

2005. október 26., szerda

- tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
 - tekintettel a Költségvetési Bizottság jelentésére, valamint az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság és a Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság véleményére (A6-0283/2005),
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
 2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot vagy a helyébe másik szöveget kíván léptetni;
 3. rámutat arra, hogy a 2006. utánra vonatkozó jogalkotási javaslatban szereplő előirányzatok a következő többéves pénzügyi tervről való döntéstől függenek;
 4. felhívja a Bizottságot, hogy amint a következő többéves pénzügyi terv elfogadásra kerül, nyújtson be javaslatot a javasolt rendelet végrehajtásához szükséges pénzügyi referenciaösszeg módosítására, amennyiben szükséges;
 5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TC1-COD(2004)0154

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2005. október 26-án került elfogadásra a transzeurópai közlekedési- és energiahálózatok területén történő közösségi pénzügyi támogatás nyújtásának általános szabályairól és a 2236/95/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló .../2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadására tekintettel

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 156. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽²⁾,

mivel:

- (1) Az Európai Tanács 2002. március 15-i és 16-i barcelonai ülésének következtetései kiemelték, hogy az energia- és közlekedési szektorban létesített nagy teherbírású és jól integrált hálózatok az európai belső piac alappilléret képezik, és hogy a meglévő hálózatok optimális kihasználása és a hiányzó szakaszok pótlása kulcsfontosságú a hatékonyság és versenyképesség növelése, a megfelelő minőségi szint garantálása valamint a torlódások csökkentése, és ez által az életképesség hosszú távú fenntartása szempontjából. E célkitűzések az állam- és kormányfők által a 2000. március 23–24-i lisszaboni Európai Tanácson jóváhagyott és a későbbiek során rendszeresen megerősített közös stratégia részét képezik.
- (2) A 2003. december 12-i és 13-i Európai Tanács kezdeményezte a növekedés érdekében történő közösségi fellépést és felszólította a Bizottságot, hogy a jövőben kiadásait az infrastrukturális eszközökre, nevezetesen a transzeurópai hálózatok infrastruktúrájába történő beruházásokra összpontosítsa, melynek prioritást élvező projektjei a belső piaci kohézió erősítésének kulcsfontosságú elemei.
- (3) A hatékony transzeurópai összeköttetések, különösen a határokat átszelő szakaszok megvalósításában tapasztalható késés komolyan veszélyeztetheti az Unió és a periférikus tagállamok, illetve régiók versenyképességét, mely utóbbiak emiatt nem tudják vagy nem fogják tudni teljes mértékben élvezni az egységes belső piac előnyeit.

⁽¹⁾ HL C 234., 2005.9.22., 69. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament 2005. október 26-i álláspontja.

2005. október 26., szerda

- (4) A transzeurópai közlekedési hálózat fejlesztésére vonatkozó közösségi iránymutatásokról szóló 1996. július 23-i 1692/96/EK európai parlamenti és tanácsi határozat⁽¹⁾ a 884/2004/EK határozat által módosított formájában a transzeurópai közlekedési hálózat (a továbbiakban: TEN) bővítésének költségeit a 2020-ig tartó időszakra 600 milliárd euróra becsülte. Az említett határozat III. melléklete értelmében az ott felsorolt kiemelt projektekhez szükséges beruházások költsége közel 140 milliárd euró lesz a 2007. és 2013. közötti időszakban.
- (5) **A kibővített Unió 2007 és 2013 közötti politikai kihívásairól és költségvetési eszközeiről szóló 2005. június 8-i állásfoglalásában⁽²⁾ az Európai Parlament aláhúzza a közlekedési hálózatoknak az egységes piac végső konszolidációja és a tagjelölt, tagjelöltségre váró és „baráti kör”-béli országokkal való szorosabb kapcsolat szempontjából betöltött stratégiai fontosságát. Kifejezte továbbá azon szándékát, hogy megvizsgálja az olyan innovatív pénzügyi eszközöket, mint például a hitelgaranciák, az európai koncessziók, az európai kölcsönök és a kamatkönnyítési alap.**
- (6) E célkitűzések megvalósításában a Tanács és a Parlament egyaránt kiemelt fontosságot tulajdonít a pénzügyi eszközök bővítésének és korszerűsítésének, mégpedig a közösségi finanszírozás szintjének növelése által, felvetve a lehetőséget, hogy egyes esetekben, nevezetesen a határokat átszelő, tranzit funkciót betöltő vagy természeti akadályokat átszelő jellegük miatt kiemelt projektek esetében fel-emelje a közösségi pénzügyi hozzájárulás mértékét.
- (7) **[A transzeurópai energiahálózatokra vonatkozó iránymutatások lefektetéséről és a 96/391/EK határozat, valamint az 1229/2003/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló] ...-i .../.../EK európai parlamenti és tanácsi határozat⁽³⁾ meghatározza e hálózatok bővítésének új célkitűzéseit, cselekvési prioritásait és közös érdekű projekteit, felsorolva a prioritást élvező projekteket is. A valamennyi tagállam belső piacba történő maradéktalan bekapcsolásához és a szomszédos országokkal való összeköttetések bővítéséhez szükséges beruházások várható nagyságrendje a prioritást élvező projektek esetében a 2013-ig tartó időszakra 28 milliárd euró lesz. Ez az összeg magába foglal körülbelül 8 milliárd euró nagyságú, harmadik országokban megvalósítandó beruházást is.**
- (8) A 2003. december 12-i és 13-i Európai Tanács emellett felszólította a Bizottságot, hogy további tanulmányokat készítsen egy sajátos közösségi garanciavállalási eszköz létrehozásának szükségességéről, amely alkalmas lenne bizonyos transzeurópai közlekedési hálózatok kiépítésével kapcsolatos, utólag jelentkező kockázatok kiküszöbölésére. Ami az energiaszektort illeti, a Tanács felhívta a Bizottságot, hogy a jövőben a támogatások nyújtásakor a növekedés ösztönzése érdekében az infrastruktúrába történő beruházásokat részesítse előnyben.
- (9) A közösségi pénzügyi támogatás a transzeurópai hálózatok területén történő nyújtásának általános szabályairól szóló 1995. szeptember 18-i 2236/95/EK tanácsi rendelet⁽⁴⁾ a 1655/1999/EK rendelet és a 807/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet által módosított formájában valódi előrelépést jelent, mert a kiemeltnek minősített projektek esetében engedélyezi magasabb, 20%-ra felemelt támogatási szint alkalmazását⁽⁵⁾. E rendelet ugyanakkor adós marad a végrehajtás szabályainak meghatározásával, melyek egyszerűsítésre szorulnának, valamint egy behatárolt forrásokkal rendelkező költségvetési kerettel. A nemzeti magán- és közfinanszírozásokat kiegészítő közösségi támogatásnyújtás megnövelése tehát mind a finanszírozás összege mind a támogatás mértéke tekintetében helyénvaló, hogy ezáltal erősíteni lehessen a közösségi pénzalapok kiegyenlítő hatását, ami az előirányzott, prioritást élvező tervek megvalósításának alapfeltétele.
- (10) A transzeurópai hálózatok egyes területeinek – közlekedés, energiaszektor, távközlés – fejlődési irányai és az egyes területek sajátos jellege fényében valamint az egyes programok hatékonyabb irányítása érdekében helyénvaló, hogy különálló rendelet határozza meg a mindezülig a 2236/95/EK rendelet hatálya alá tartozó különböző területekre vonatkozó szabályokat.
- (11) E rendelet feladata az, hogy kialakítsa a közösségi támogatás a transzeurópai közlekedési és energiahálózatok területén történő nyújtásának általános szabályait meghatározó programot. **E program célja, hogy hozzájáruljon a belső piac erősödéséhez, és ösztönző hatást gyakoroljon a Közösség versenyképességére, a fenntartható fejlődésre és a növekedésre, kellő figyelmet fordítva a közösségi vívmányokra, különösen a környezetvédelem területén.**

⁽¹⁾ HL L 228., 1996.9.9., 1. o. A legutóbb a 884/2004/EK határozattal (HL L 167., 2004.4.30., 1. o.) módosított határozat.

⁽²⁾ **Elfogadott szövegek, P6_TA(2005)0224.**

⁽³⁾ HL

⁽⁴⁾ HL L 228., 1995.9.23., 1. o. A legutóbb a 1159/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 191., 2005.7.22., 16. o.) módosított rendelet.

⁽⁵⁾ Az energiaszektornál valamennyi prioritást élvező projekt jogosult e magasabb támogatásra, míg a közlekedési szektorban csak a határokat vagy természeti akadályokat átszelő szakaszokat érinti ez az intézkedés.

2005. október 26., szerda

- (12) Minthogy a transzeurópai közlekedési- és energiahálózatok megvalósításának célkitűzéseire tagállamok eszközei nem bizonyulnak elégségesnek, nevezetesen a nemzeti cselekvések összehangolásának szükségességére miatt, és éppen ezért ezek a célkitűzések közösségi szinten hatékonyabban megvalósíthatók, a Szerződés 5. cikkében kinyilatkoztatott szubsidiaritás elve szerint a megfelelő intézkedések meghozatala a Közösség feladata. Az arányosság elvének az említett cikkben lefektetett feltételei értelmében ez a rendelet nem lépi túl a szóban forgó célkitűzések eléréséhez szükséges arányokat.
- (13) Ez a program a közösségi pénzügyi támogatást azokra a projektekre vagy részprojektekre összpontosítja, amelyek a legnagyobb európai hozzáadott értéket képviselik, és arra kell ösztönöznie az érdekelt feleket, hogy gyorsítsák fel a 4. és 7. preambulumbekzdésben hivatkozott közlekedési és energetikai iránymutatásokra vonatkozó határozatok szerint prioritást élvező projektek **megvalósítását**.
- (14) A közösségi pénzügyi támogatás nyújtásának célja a transzeurópai közlekedési és energiahálózatokba történő beruházásokra irányuló projektek fejlesztése, a szigorú pénzügyi elkötelezettség kialakítása, az intézményi befektetők mozgósítása és a magán- és közszféra közötti pénzügyi partnerségek kialakításának ösztönzése. Az energiaszektorban a pénzügyi támogatás elsődleges szerepe a projektek előkészítése, illetve a megvalósításukat megelőző fejlesztés során felmerülő pénzügyi akadályok elhárítása; a támogatásnak a prioritást élvező projektek határokat átszelő szakaszára valamint a szomszédos országokkal való összeköttetésekre kell összpontosulnia.
- (15) A közösségi pénzügyi támogatás több lehetséges formát ölthet, nevezetesen lehet közvetlen támogatás, a hitelkamatok támogatása, hozzájárulás a hitelek garanciadíjaihoz vagy részvétel a kockázati tőkében; a támogatásnak tudnia kell fedezni a hálózat kiépítése után felmerülő sajátos kockázatokat is. **A közösségi pénzügyi segélyt a költségvetési rendelet⁽¹⁾ és végrehajtási szabályai rendelkezéseinek megfelelően, formájára való tekintet nélkül kell odaítélni.**
- (16) **A Közösség a TEN-projektek útdíjából történő keresztfinanszírozását más TEN-projektek gyors megvalósítása érdekében további eszközként ismeri el, és figyelmet fordít az Európai Parlament és a Tanács által megállapított feltételek betartására.**
- (17) A nagy volumenű, többéves időszakra kiterjedő projektek közösségi pénzügyi támogatásának megvalósítása érdekében helyénvaló, hogy a Közösség többéves időszakokra is elkötelezhesse magát, **különbséget téve támogatott projektenként, a többéves program engedélyezés és éves kifizetési előirányzat tekintetében.** Csakis a határozott, vonzó és a Közösségre hosszú távon is kötelező jellegű pénzügyi kötelezettségvállalások lehetnek valóban alkalmasak a hasonló tervek megvalósítása körüli bizonytalanságok megszüntetésére és mind a köz-, mind a magánszféra befektetőinek mozgósítására.
- (18) **Az Európai Uniónak a versenyjoggal és a belső piaccal összeegyeztethető jogi garanciák, valamint a bevált gyakorlat tagállamok közötti terjesztésének ösztönzése révén törekednie kell a köz- és magánfinanszírozás azon intézményi vagy szerződéses módozatainak támogatására, amelyek hatékonynak bizonyultak.**
- (19) A támogatás nyújtása során különös figyelmet kell szentelni a transzeurópai hálózatokra kihatással bíró valamennyi közösségi fellépés, nevezetesen a strukturális alapokból, a Kohéziós Alapból, valamint az Európai Beruházási Bankból származó finanszírozások hatékony összehangolására.
- (20) E határozat meghatározza a program teljes időszakára vonatkozó költségvetési/pénzügyi keretet, amelyet az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság a költségvetési fegyvelemről és az eljárás hatékonyabbá tételéről szóló, 1999. május 6-i intézményközi megállapodása 33. pontja értelmében a költségvetési hatóságoknak fő hivatkozási pontnak kell tekinteniük⁽²⁾.
- (21) **Az ezen rendelet alkalmazásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozat⁽³⁾ alapján kell elfogadni.**

⁽¹⁾ Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 248., 2002.9.16., 1. o.).

⁽²⁾ HL C 172., 1999.6.18., 1. o.

⁽³⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

2005. október 26., szerda

- (22) Tekintetbe véve az e rendeletben foglalt, a közlekedési- és energiaszektor területére vonatkozó különös rendelkezéseket *valamint* a ...-i .../.../EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁽¹⁾ foglalt, a *műholdas helymeghatározási és navigációs rendszerekre vonatkozó rendelkezéseket*, helyénvaló a 2236/95/EK rendelet olyan értelemben történő módosítása, hogy annak alkalmazási köre egyedül a távközlés területére korlátozódjon,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. fejezet

Általános rendelkezések

1. cikk

Tárgy

Ez a rendelet a Szerződés 155. cikke (1) bekezdésének megfelelő transzeurópai közlekedési- és energiahálózatok terén a közös érdekű projektekhez nyújtható közösségi támogatásra vonatkozó feltételeket, támogatási formákat és eljárásokat határozza meg.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „közös érdekű projekt”: a közlekedés területén a 1692/96/EK határozatban, illetve az energiaszektor területén a *transzeurópai energiahálózatokra vonatkozó iránymutatások lefektetéséről* szóló, 2003. június 26-i 1229/2003/EK európai parlamenti és tanácsi határozatban⁽²⁾ a Közösség számára közös érdekűként azonosított projekt vagy annak részprojektje;
2. „prioritást élvező projekt”: a közlekedés területén a 1692/96/EK határozat III. Mellékletében, az energiaszektor területén a 1229/2003/EK határozatban a Közösség számára prioritást élvezőnek minősített közös érdekű projekt;
3. „részprojekt”: egy projekt megvalósítására irányuló minden pénzügyileg, technikailag vagy időben független tevékenység;
4. „kedvezményezett”: olyan köz- vagy magánszervezet, **illetve köz- és magánszervezet**, amely felelős a projekt kivitelezéséért és saját tőkét vagy harmadik személytől származó tőkét ruház be a projekt megvalósítása érdekében;
5. „tanulmányok”: a projekt meghatározásához szükséges tanulmányok, beleértve az előkészületi, megvalósíthatósági és értékelő tanulmányokat, valamint az említett tanulmányokhoz biztosított egyéb technikai támogató intézkedéseket, beleértve a projekt végleges meghatározásához és finanszírozásával kapcsolatos döntésekhez szükséges előzetes olyan cselekvéseket, mint a helykiválasztásra vagy a finanszírozási konstrukció előkészítésére vonatkozó cselekvések;
6. „munkálatok”: az alkatrészek, rendszerek és szolgáltatások megvásárolása és leszállítása, a projekthez kapcsolódó építési és telepítési munkálatok megvalósítása, beleértve a létesítmények átadását és a projekt üzembe helyezését;
7. „a kivitelezési szakasz után felmerülő kockázatok”: a kivitelezési munkálatok befejezése utáni első években felmerülő, meghatározott tényezőkből következő, **előre nem látható** kockázatok, amelyek következtében a projekt működtetéséből eredő bevételek az előzetes, **független szervek által végzett** becslésekhez képest alacsonyabbak lesznek;
8. „a projekt költsége”: a projekt megvalósításához közvetlenül kapcsolódó és szükséges, a tanulmányokból és a munkálatokból eredő, a kedvezményezett által ténylegesen viselt összes költség;
9. „elszámolható költség”: a projekt költségének a Közösség által a közösségi pénzügyi támogatás kiszámolásánál figyelembe vett része.

⁽¹⁾ [A műholdas helymeghatározási és navigációs rendszerekről (GALILEO) szóló] ...-i .../.../EK rendelet (HL ...).

⁽²⁾ HL L 176., 2003.7.15., 11. o.

2005. október 26., szerda

II. fejezet

Kérelmek, támogatható projektek és a támogatás formái

3. cikk

Támogathatóság

(1) Közösségi pénzügyi támogatás e rendeletnek megfelelően kizárólag az 1692/96/EK és a 1229/2003/EK határozatokban azonosított közös érdekű projekteknek nyújtható.

(2) A jogosultság feltétele a közösségi jogszabályok tiszteletben tartása, különösen a szabad verseny, a **környezet- és egészségvédelem, a fenntartható fejlődés és** a közbeszerzési eljárások odaítélése, valamint – különösen a vasúti, **illetve a belvízi és tengeri hajózási hálózatok és a rövidtávú tengeri szállítás** esetében – a hálózatok **többmódú összekapcsolására** vonatkozó közösségi politikák tényleges megvalósítása terén.

(3) Kizárólag a közlekedés területén a jogosultság feltétele az is, hogy a közösségi pénzügyi támogatásra pályázó projekt által érintett valamennyi tagállam elkötelezze magát **az érintett régióknak a hálózathoz való megfelelő hozzáférése, valamint** a projektben való pénzügyi részvétel mellett, adott esetben magántőkeforrások mozgósításával.

4. cikk

A pénzügyi támogatás iránti kérelmek benyújtása

A közösségi pénzügyi támogatásra irányuló kérelmeket a projektben érintett tagállam vagy tagállamok nyújtják be a Bizottságnak. Az energiaszektor területén a kérelmeket a tagállam(ok) jóváhagyásával a közvetlenül érintett magán-, illetve közvállalkozások vagy -szervek is benyújthatják.

5. cikk

A projektek kiválasztása

(1) A közös érdekű projektek annak megfelelően részesülnek közösségi pénzügyi támogatásban, hogy azok milyen mértékben járulnak hozzá **az „Európai közlekedéspolitika 2010-re: ideje döntést hozni” című bizottsági fehér könyv⁽¹⁾, valamint a 884/2004/EK határozattal módosított** 1692/96/EK és a 1229/2003/EK határozatokban meghatározott célkitűzésekhez és prioritásokhoz.

(2) A közlekedés területén különös figyelmet kapnak a következő projektek és programok:

- a) legalább két tagállam által közösen benyújtott projektek, nevezetesen **e** projektek **határokon átnyúló szakaszi** esetében;
- b) a hálózat folyamatosságához és kapacitásának optimalizálásához hozzájáruló projektek;
- c) azok a prioritást élvező projektek, melyek hozzájárulnak a kibővített Közösség belső piacának integrációjához, és a szállítási módok közötti kiegyensúlyozatlanság csökkentéséhez, a leginkább környezetbarát közlekedési módok – nevezetesen a hosszú távú vasúti áruszállítás javára; e célból a nagysebességű vasútvonalakra vonatkozó pénzügyi támogatási kérelmekhez mellékelni kell a személyszállításnak a nagysebességű vonalra való áthelyezése nyomán a hagyományos hálózaton az áruszállítás javára felszabaduló kapacitásra vonatkozó részletes elemzést;
- d) azok a projektek, melyek hozzájárulnak a transzeurópai hálózaton kínált szolgáltatás minőségének javításához és amelyek – egyebek között az infrastruktúra korszerűsítése révén – előmozdítják a hálózat és az utasok biztonságát és biztosítják a nemzeti hálózatok kölcsönös átjárhatóságát;
- e) a vasúti forgalomirányítási rendszerek –, illetve bármely alkotóelemük – valamint a kölcsönös átjárhatóságot biztosító **légi, tengeri, a belvízi hajóutakat és a part menti szállítás érintő** közlekedésirányítási rendszerek **kiepítésére** vonatkozó programok;
- f) a torlódások megszüntetését, valamint a távolsági közlekedés összeköttetéseinek bővítését, különösen a határokon átnyúló vasúti közlekedést előmozdító projektek.**

⁽¹⁾ COM(2001)0370 végleges.

2005. október 26., szerda

(3) Az energiaszektor területén a Közösség különös figyelmet fordít azokra a projektekre, amelyek hozzájárulnak a *[transzeurópai energetikai hálózatokra vonatkozó iránymutatásokat létrehozó, és a 96/391/EK és 1229/2003/EK határozatokat hatályon kívül helyező] .../.../EK határozatban meghatározott célkitűzések és prioritások teljesítéséhez.*

A [transzeurópai energetikai hálózatokra vonatkozó iránymutatásokat létrehozó, és a 96/391/EK és 1229/2003/EK határozatokat hatályon kívül helyező] .../.../EK határozat alapján megfelelő prioritást kell biztosítani azon projekteknél, amelyeket közösségi érdekeket képviselő projekteknél nyilvánítottak.

6. cikk

A támogatás tárgya

A közösségi pénzügyi támogatás tárgya a tanulmányok és a munkálatok valamint a kivitelezési szakasz után felmerülő kockázatok finanszírozása.

7. cikk

A beavatkozás formái

(1) A 3. cikk 1. bekezdésében említett projektekre vonatkozó tanulmányokhoz és munkálatokhoz nyújtott közösségi pénzügyi támogatás formája a következő beavatkozási módok közül lehet egy vagy többféle:

- a) közvetlen támogatás;
- b) az Európai Beruházási Bank (EBB) vagy más köz- vagy magán pénzügyi szervezet által nyújtott kölcsönök kamatainak támogatása;
- c) hozzájárulás a hitelek garanciadíjához a kivitelezési szakasz után felmerülő kockázatok fedezésére;
- d) részvétel a kockázati tőkében;
- e) adott esetben, a mozgósított költségvetési források maximális ösztönző hatása érdekében az a)–d) pontokban említett közösségi támogatások kombinációja.

(2) A közösségi pénzügyi részvétele nem lépheti túl a következő szinteket:

- a) ami a tanulmányokat illeti, a tanulmányok elszámolható összköltségének 50%-át, a közös érdekű projekt jellegétől függetlenül;
- b) ami a munkálatokat illeti:
 - i. a közlekedés területén a prioritást élvező projektek esetében a munkálatok elszámolható összköltségének maximum 30%-át; kivételes esetben e **projekteknél a TEN-T programban lévő határokon átnyúló szakaszaira, valamint az európai egységes vasúti jelzőrendszerekre** vonatkozólag a munkálatok elszámolható összköltségének 50%-át, azzal a feltétellel, hogy megvalósításuk **folyamata** 2010 előtt elkezdődjön, és, hogy az érintett tagországok benyújtottak a Bizottságnak egy olyan tervet, amely tartalmazza a tagállamok pénzügyi részvételére vonatkozó szükséges garanciákat és a projekt megvalósításának **ütemtervét**;
 - ii. az energiaszektor területén a prioritást élvező projektek esetében a munkálatok elszámolható összköltségének maximum 20%-át;
 - iii. a közlekedés területén az egyéb projektek esetében a munkálatok elszámolható összköltségének maximum 15%-át; kivételes esetben, a kölcsönös átjárhatóságra, a biztonságra és az utasbiztonságra vonatkozó projektek esetében a munkálatok elszámolható összköltségének maximum 50%-át: a közösségi részvétel mértékét ez esetben a többi tagállamban várható előnyök határozzák meg;
 - iv. az energiaszektor területén az egyéb projektek esetében a munkálatok elszámolható összköltségének maximum 10%-át.

(3) Az e cikk (1) bekezdése b), c) és d) pontjában említett beavatkozási formák esetében a Bizottság a 17. cikk (2) bekezdésében hivatkozott eljárásnak megfelelően meghatározza a támogatás folyósításának módját, ütemezését és részleteinek összegét. **A Bizottság a végrehajtási intézkedés tervezetét annak elfogadása előtt megfelelő időben benyújtja az Európai Parlamentnek, hogy amennyiben szükséges, az 1999/468/EK határozat 8. cikkével összhangban a Parlament véleményét tudjon nyilvánítani.**

2005. október 26., szerda

8. cikk

A közösségi pénzügyi támogatások halmozása

- (1) A tanulmányokra vonatkozó és a munkálatokra vonatkozó pénzügyi támogatások halmozhatók.
- (2) Az EBB beavatkozása összefér az e rendeletnek megfelelően nyújtott közösségi pénzügyi **támogatással**.

9. cikk

A közösségi politikával való összeegyeztethetőség és egyeztetés

- (1) Az e rendeletnek megfelelően támogatott közös érdekű projekteknek meg kell felelniük a Szerződés rendelkezéseinek, a Szerződés értelmében elfogadott jogi aktusoknak, valamint a közösségi politikáknak, beleértve a környezetvédelmet, **a fenntartható fejlődést**, a kölcsönös átjárhatóságot, a versenyt, illetve a közbeszerzési szerződések odaítélését.
- (2) A Bizottság feladata, hogy felügyelje ez e rendelet keretében kezdeményezett projektek egyeztetését és koherens jellegét az egyéb – a közösségi költségvetés hozzájárulása, az EBB beavatkozása vagy más közösségi pénzügyi eszközök segítségével kezdeményezett – cselekvésekkel.

III. fejezet

Végrehajtás, ütemezés, ellenőrzés

10. cikk

Végrehajtás

E rendelet végrehajtásáért a Bizottság a felelős. A Bizottság az egyes közös érdekű projektek végrehajtásának módját és feltételeit a pénzügyi támogatás odaítéléséről szóló határozatában pontosítja.

11. cikk

Többéves ütemterv, éves program

- (1) **Az Európai Parlament és a Tanács a Szerződés 251. cikkében említett eljárással összhangban a Bizottság javaslata alapján többéves programot fogad el.** A Bizottság a 17. cikk (2) bekezdésében hivatkozott eljárásnak megfelelően alakítja ki éves programját. **A Bizottság az éves programot annak elfogadása előtt megfelelő időben benyújtja az Európai Parlamentnek, hogy amennyiben szükséges, az 1999/468/EK határozat 8. cikkével összhangban a Parlament véleményét tudjon nyilvánítani.**
- (2) A többéves ütemterv meghatározza a prioritást élvező projektek ütemezését valamint a pénzügyi támogatásnyújtás kritériumait és a költségvetési keretet a 2007 és 2013 közötti időszakra. Ennek az összegnek a 20. cikk (1) bekezdésében említett költségvetési források 65 és 85%-a között kell maradnia.
- (3) Az éves program a többéves ütemtervben nem szereplő közös érdekű projekteknek nyújtható pénzügyi támogatás odaítélésének feltételeit határozza meg. A TEN többéves ütemterve keretében felhasználhatlanul maradt források minden évben átcsoportosításra kerülnek az éves programban szereplő közös érdekű projektek finanszírozásába.

12. cikk

Pénzügyi támogatás nyújtása

- (1) A Bizottság a 17. cikk (2) bekezdésének megfelelően, egyszerű határozattal dönt a többéves ütemtervnek megfelelően kiválasztott közös érdekű projekteknek nyújtandó támogatásról. **A támogatás nyújtására vonatkozó határozat egyértelműen meghatározza a teljes időszak alatt rendelkezésre bocsátott előirányzatok összegét és az éves előirányzatok Bizottság általi folyósításának ütemezését.** A támogatás éves részleteiről szóló költségvetési kötelezettségvállalást a Bizottság a támogatás nyújtására vonatkozó határozat alapján valósítja meg, tekintetbe véve a projekt előrehaladottságára vonatkozó becslést, a várható szükségleteket, valamint a költségvetési források rendelkezésre állását.

2005. október 26., szerda

(2) **A közlekedésre vonatkozó azon projektek, amelyek határokon átnyúló szakaszt tartalmaznak vagy ilyen szakasz részét képezik, a Bizottság pénzügyi támogatásának megadását élvezhetik, amennyiben a tagállamok között kétoldalú megállapodás áll fenn arra vonatkozóan, hogy a határokon átnyúló projekt maradéktalanul be kell fejeznie mindkét érintett tagállam nemzeti területén.**

(3) Az 1. bekezdésben említett projekteken kívüli, egyéb közös érdekű projektek esetében a támogatásnyújtás, illetve a költségvetési kötelezettségvállalás minden esetben külön bizottsági határozat tárgyát képezi.

(4) A Bizottság a támogatás nyújtására valamint a pénzügyi beavatkozás módozataira vonatkozó határozatot megküldi az érintett tagállamoknak és értesíti arról a kedvezményezetteket.

13. cikk

Pénzügyi rendelkezések

(1) A közösségi támogatás kizárólag a projekttel kapcsolatos, a kedvezményezettnél vagy a projekt végrehajtásáért felelős harmadik félnél jelentkező költségeket fedezheti.

(2) A közösségi támogatás nem terjed ki azokra a költségekre, amelyek azt megelőzően merültek fel, hogy a Bizottság kézhez kapta a pénzügyi támogatás iránti kérelmet.

(3) A Bizottság a 12. cikk szerinti, a támogatás nyújtására vonatkozó határozatai, mint a költségvetés által engedélyezett költségekre vonatkozó kötelezettségvállalások, kötelező erejűek.

(4) Általános szabályként a kifizetéseket előleg, köztes kifizetés és végső kifizetés formájában teljesítik. Az előleg, amely rendes esetben nem haladja meg az első éves összeg 50%-át, a kérelem jóváhagyásakor kerül kifizetésre. A köztes kifizetéseket a kifizetési kérelmek alapján teljesítik, a projekt vagy tanulmány végrehajtásának előrehaladását is figyelembe véve, illetve szükség esetén szigorúan és átlátható módon figyelembe véve az átdolgozott pénzügyi terveket.

(5) A kifizetéseknél figyelembe kell venni azt a tényt, hogy az infrastrukturális projekteket egy több éves időszak során *hajtják végre. Ennek megfelelően fontos a finanszírozás egyenlő elosztásáról rendelkezni.*

(6) A Bizottság a végső kifizetést a projektről vagy tanulmányról szóló, a kedvezményezett által benyújtott és a tagállam által hitelesített, a ténylegesen felmerült költségeket tartalmazó végső jelentés elfogadását követően teljesíti.

14. cikk

A tagállamok felelőssége

(1) A tagállamok a maguk felelősségi körében mindent megtesznek az e rendelet keretében odaítélt közösségi pénzügyi támogatásban részesülő közös érdekű projektek végrehajtásának érdekében.

(2) A tagállamok a Bizottsággal szoros együttműködésben biztosítják a projektek technikai felügyeletét és pénzügyi ellenőrzését, és igazolják a projekttel vagy a **szóban forgó** részprojekttel kapcsolatosan jelentkező költségek valóságát és indokoltságát. A tagállamok kérelmezhetik, hogy a Bizottság is vegyen részt a helyszíni ellenőrzésekben. **A Bizottság is kérelmezhet helyszíni szemléket, és részt is vehet azokon.**

(3) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot a **(2) bekezdésnek** megfelelően hozott intézkedésekről, **többek között átadják a Bizottságnak a projektek hatékony végrehajtásának biztosítása érdekében kialakított ellenőrzési, irányítási és felügyeleti rendszerek leírását. Ezt az információt a Bizottság figyelembe veszi, amikor a 15. cikk szerint döntést hoz a támogatás esetleges csökkentéséről, felfüggesztéséről vagy megszüntetéséről.**

15. cikk

A támogatás csökkentése, felfüggesztése és megszüntetése

(1) Eltekintve a Bizottság felé megfelelő formában igazolt esettől, a Bizottság megszünteti a közösségi pénzügyi támogatást, amennyiben a kérdéses közös érdekű projektek megvalósítása nem kezdődik meg a támogatás nyújtására vonatkozó határozatban megjelölt, tervezett kezdési időpontot követő két év során.

2005. október 26., szerda

- (2) Amennyiben valamely projekt végrehajtása láthatóan nem indokolja az arra előirányzott pénzügyi támogatást vagy annak egy részét, a Bizottság elvégzi az ügy megfelelő vizsgálatát, és nevezetesen felkéri a tagállamot és/vagy a kedvezményezettet, hogy meghatározott határidőn belül nyújtsák be megjegyzéseiket.
- (3) A (2) bekezdésben említett vizsgálatot követően a Bizottság csökkentheti, felfüggesztheti vagy megszüntetheti a szóban forgó projektre vonatkozó támogatást, **és visszakövetelhet minden, már kifizetett összeget**, amennyiben a vizsgálat szabálytalanságot tár fel, vagy kimutatja, hogy nem teljesítették a támogatás nyújtásáról szóló határozatban megállapított feltételek valamelyikét, és különösen bármely, a projekt jellegét vagy kivitelezésének feltételeit befolyásoló jelentős változás esetén.
- (4) A támogatások indokolatlan halmozása az illetéktelenül kifizetett összegek visszatérítéséhez vezet.
- (5) Amennyiben 10 évvel a támogatás odaítélése után a projekt nem fejeződött be, a Bizottság az arányosság elvét tiszteletben tartva **követeli** a kifizetett támogatás visszatérítését valamennyi vonatkozó tényező figyelembevételével.
- (6) A megfelelő jogosultság hiánya miatt visszatérítendő valamennyi összeget a Bizottság részére kell visszafizetni.

16. cikk

A közösség pénzügyi érdekeinek védelme

- (1) Az Európai Csaláselleni Hivatal (OLAF) a Bizottság által az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek család és egyéb szabálytalanságok elleni védelme érdekében végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról szóló, 1996. november 11-i 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ szerint kezdeményezheti a projektek helyszíni ellenőrzését és felülvizsgálatát.
- (2) Az e rendelet alapján finanszírozott közösségi fellépések esetében az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek a védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelet⁽²⁾ 1. cikke (2) bekezdésében említett szabálytalanság fogalma e rendelet alkalmazásában: a közösségi jog valamely rendelkezésének vagy valamely szerződésben vállalt kötelezettségnek egy jogi szereplő cselekedete vagy mulasztása útján történő megsérülése, amelynek eredményeként a Közösségek általános költségvetése vagy a Közösségek által kezelt költségvetések kárt szenvednek vagy szenvednének, akár közvetlenül a Közösségek nevében beszédett saját forrásokból származó bevétel csökkenése vagy kiesése révén, akár indokolatlan kiadási tételek miatt.
- (3) Az e rendelet alapján hozott döntések különösen kilátásba helyezik a Bizottság – vagy bármely általa felkért képviselő – pénzügyi felügyeletét és ellenőrzését, valamint a Számvevőszék által adott esetben helyszínen végzett pénzügyi ellenőrzést.
- (4) Az érintett tagállam és a Bizottság haladéktalanul közölnek egymással minden, az elvégzett ellenőrzések eredményével kapcsolatos érdemi információt.

IV. fejezet

Záró rendelkezések

17. cikk

Bizottság

- (1) A Bizottságot egy bizottság segíti.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 3. és 7. cikke alkalmazandó, tiszteletben tartva a 8. cikke rendelkezéseit.
- (3) A bizottság elfogadja saját eljárási szabályzatát.
- (4) Az EBB és az **Európai Parlament képviselteti magát** a bizottságban, de nem vesz részt a szavazásban.

⁽¹⁾ HL L 292., 1996.11.15., 2. o.

⁽²⁾ HL L 312., 1995.12.23., 1. o.

2005. október 26., szerda

18. cikk

Értékelés

A Bizottság és a tagállamok – a kedvezményezett segítségével – értékelik a közös érdekű projektek és programok alkalmazásának módját és felméri végrehajtásuk hatásait, annak érdekében, hogy eldönthessék, az eredeti célok teljesültek-e, beleértve a projektek környezetre gyakorolt hatását is. A Bizottság kérheti a kedvezményezett tagállamot, hogy bocsássa rendelkezésre az e rendelet szerint támogatott közös érdekű projektek konkrét értékelését, vagy adott esetben biztosítsa az ilyen projektek értékeléséhez szükséges információt és segítséget.

19. cikk

Tájékoztatás és nyilvánosság

(1) A Bizottság háromévente jelentést nyújt be az Európai Parlament, a Tanács, a Gazdasági és Szociális Bizottság és a Régiók Bizottsága részére az e rendelet szerint végzett tevékenységről. Ez a jelentés tartalmazza a különböző alkalmazási területeken közösségi támogatással elért eredmények értékelését az eredeti célkitűzésekhez képest, valamint tartalmaz egy fejezetet a folyamatban lévő többéves ütemterv tárgyáról és végrehajtásáról is. **A jelentés tájékoztatást ad az egyes projektek finanszírozási forrásairól is.**

(2) Az érintett tagállamok és adott esetben a kedvezményezettek biztosítják, hogy az e rendelet szerinti támogatás megfelelő nyilvánosságot kapjon annak érdekében, hogy a nyilvánosságot tájékoztassák a Közösség szerepéről a közös érdekű projektek végrehajtásában. **A tagállamok az e rendelet szerint esetlegesen támogatható projektek gazdasági, társadalmi és környezeti értékelésére vonatkozó valamennyi információt elérhetővé teszik a nyilvánosság számára.**

(3) **A Bizottság minden évben az előzetes költségvetési tervvel együtt benyújt egy jelentést az Európai Parlament számára a 884/2004/EK határozat 1. cikk 10. pontjának rendelkezései szerint kijelölt európai koordinátorok létevel és tevékenységével kapcsolatos pénzügyi vonatkozásokról.**

20. cikk

Költségvetési források

(1) Ennek a rendeletnek a 2007 és 2013 közötti időszakban történő végrehajtására rendelkezésre álló, **tájékoztató jellegű pénzügyi keret 20 464 millió euró**, amelyből 20 350 millió euró vonatkozik a közlekedésre és 114 millió euró az energiaszektorra.

(2) Az éves előirányzatokat a költségvetési szerv engedélyezi a pénzügyi terv keretein belül.

21. cikk

Felülvizsgálati záradék

2010 vége előtt a Bizottság átfogó jelentést nyújt be az Európai Parlament és a Tanács részére a közösségi támogatás nyújtására vonatkozó, e rendelet szerinti mechanizmusokból nyert tapasztalatokról.

A Szerződés 156. cikkének első bekezdésében megállapított eljárásnak megfelelően az Európai Parlament és a Tanács megvizsgálja, hogy az ebben a rendeletben előírt intézkedéseket fogják-e folytatni vagy módosítani a 20. cikk (1) bekezdésében említett időszak végét követően, és milyen feltételek mellett.

22. cikk

A 2236/95/EK rendelet módosítása

A 2236/95/EK rendelet az alábbiak szerint módosul:

1. A cím helyébe a következő cím lép:

„A Tanács 2236/95/EK rendelete (1995. szeptember 18.) a közösségi pénzügyi támogatás a transzeurópai távközlési hálózatok területén nyújtásának általános szabályairól”

2005. október 26., szerda

2. Az 1. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

Alkalmazási terület meghatározása

Ez a rendelet a Szerződés 155. cikke (1) bekezdésének megfelelő transzeurópai távközlési hálózatok terén megvalósítandó közös érdekű projektekhez nyújtható közösségi támogatásra vonatkozó feltételeket, támogatási formákat és eljárásokat határozza meg.”

3. A 4. cikk (3) bekezdését el kell hagyni.

4. Az 5. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A beavatkozás választott formájától függetlenül az e rendelet szerint nyújtott közösségi támogatás teljes összege nem haladhatja meg a befektetés teljes költségének X%-át”

5. Az 5a. cikket el kell hagyni.

6. A 9. cikk (1) bekezdés a) pontjának negyedik francia bekezdését el kell hagyni.

7. A 10. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„10. cikk

Pénzügyi támogatás nyújtása

A Szerződés 274. cikkének megfelelően a Bizottság határoz az ebben a rendeletben meghatározott pénzügyi támogatás nyújtásáról a kérelmek értékelése alapján a kiválasztási kritériumoknak megfelelően.”

8. A 11. cikk (7) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(7) A Bizottság a 17. cikk (3) bekezdésében megállapított eljárásoknak megfelelően határozza meg a kamattámogatások, a garancia díj-támogatások folyósítására vonatkozó eljárásokat, azok ütemezését és összegét valamint a kockázati tőkében való részvétel formájában nyújtott segítséget befektetési alapokhoz vagy hasonló pénzügyi intézményekhez, elsődlegesen a transzeurópai hálózati projektek céljából biztosított kockázati tőkére összpontosítva.”

9. A 14. cikket el kell hagyni.

10. A 15. cikk (3) bekezdésének első mondatában az 5. és 6. cikke történő utalás helyébe az 5. cikk (1) és (2) bekezdésére és a 6. cikke történő utalás lép.

11. A 16. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A Bizottság értékelésre éves jelentést nyújt be az e rendelet szerint végzett tevékenységről az Európai Parlament, a Tanács, a Gazdasági és Szociális Bizottság és a Régiók Bizottsága részére. Ez a jelentés tartalmazza a különböző alkalmazási területeken közösségi támogatással elért eredmények értékelését az eredeti célkitűzésekhez képest.”

12. A *mellékletet* el kell hagyni.

23. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2007. január 1-jétől kell alkalmazni.

2005. október 26., szerda

A közlekedési- és energiaszektorban az e rendelet hatályba lépése időpontjában folyamatban lévő cselekvésekre nézve a 2236/95/EK rendelet 2006. december 31-én hatályban lévő változatának rendelkezései az irányadóak.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt ...-ban/-ben, ...-án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

P6_TA(2005)0404

Élelmiszer-adalékanyagok *I**

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása a színezékeken és édesítőszeren kívüli egyéb élelmiszer-adalékanyagokról szóló 95/2/EK irányelv és az élelmiszerekben felhasználandó édesítőszeréről szóló 94/35/EK irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2004)0650 – C6-0139/2004 – 2004/0237(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2004)0650) ⁽¹⁾,
 - tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és 95. cikkére, amely alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0139/2004),
 - tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
 - tekintettel a Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság jelentésére (A6-0191/2005),
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
 2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot, vagy a helyébe másik szöveget kíván léptetni;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.